

中環填海計劃第三期工程
擬議填海土地保護工程

目的

1. 本文件就建議在中環填海計劃第三期進行保護工程徵詢各議員的意見，該工程是為解除中環灣仔繞道工程延誤對發展中環新海濱的限制，並減少將來興建中環灣仔繞道時對地面交通的影響。

背景

2. 我們於二零零三年二月展開中環填海計劃第三期工程，為建造以下的必需運輸基建項目提供所需的土地：

- a) 中環灣仔繞道；
- b) 機場鐵路延展掉車隧道；
- c) 北港島線；以及
- d) 其他輔助道路網。

3. 中環填海計劃第三期提供的土地，亦可用作發展中環新海濱，讓公眾享用。為此，規劃署已開始進行「中環新海濱城市設計研究」，以優化中環新海濱的城市設計大綱，並提供詳細的規劃和設計指引。按現時的工程進度，中環填海計劃第三期工程可於二零零九年年底左右大致完成。

4. 在中環填海計劃第三期範圍內的中環灣仔繞道是一段長約 950 米的雙程三線分隔行車隧道。為使相關工程更為協調，原訂計劃是在中環灣仔繞道工程項目獲授權興建後，把這段繞道的隧道管工程與填海工程同時進行。為此，中環填海計劃第三期工程合約內已包括一項須經批准方可建造的繞道隧道工程。可是，由於最近的司法覆核申請，中環灣仔繞道的施工日程尚待確定，因此於中環填海計劃第三期工程合約內進行繞道隧道工程的机会亦漸微。由於這些施工日程未能互相配合，大部份新填海土地的發展，須待這段繞道的工程完成後才可進行。按現時的進展，預計不可以於二零一三年年中前完成這段中環灣仔繞道隧道，以提供隧道以上的地面土地，發展新海濱。由於政府計劃盡快開始發展中環新海濱以配合公眾人士

¹ 在工程合約內須經批准方可建造的項目，是與其他項目分開並加以識別的工程項目，承建商須要在合約訂定的規限時間內，經通知項目獲批准後，才可開展這項目。

的熱切期望，這情況甚不符理想。此外，開挖新填海地面亦會對地面交通帶來影響。

建議

5. 我們建議在中環填海計劃第三期工程範圍內進行填海土地保護工程（“保護工程”），以盡早解除發展填海土地的限制。有關的保護工程基本上是沿中環灣仔繞道走線兩旁興建隔牆和一塊頂板，工程的概要圖及切面圖載於附件一和二。保護工程會提供所需的工作環境，以便日後中環灣仔繞道的隧道管安全地在地底建造，而無須開挖新填海地面。這亦可減少將來興建中環灣仔繞道時對地面交通的影響。

6. 我們計劃在現有的中環填海計劃第三期工程下，進行這項保護工程。這樣，當我們獲得立法會批准撥款後，便可以立刻展開工程，並盡早完工。此外，這安排可以避免將來須改建現正按中環填海計劃第三期工程合約興建在將來的中環灣仔繞道隧道之上的道路、排水渠和公用設施，減少浪費，並可盡量使相關工程更為協調。我們計劃於二零零九年年初展開這項保護工程，於二零一一年年中完成。當保護工程完成後，中環海濱的新填海土地便可供發展。

未來路向

7. 我們會進一步制訂保護工程的設計，並確定所涉費用。在完成必需的程序後，我們會向立法會財務委員會申請擴大中環填海計劃第三期工程的範圍和增加工程計劃的核准預算費，以進行保護工程。撥款申請如獲得批准，保護工程會立刻展開。

總結

8. 請各議員就建議提供意見和提議。

土木工程拓展署
港島及離島拓展處
二零零八年十一月



維多利亞港
VICTORY HARBOUR

圖例
LEGEND :



擬建之保護工程
PROPOSED PROTECTION WORKS



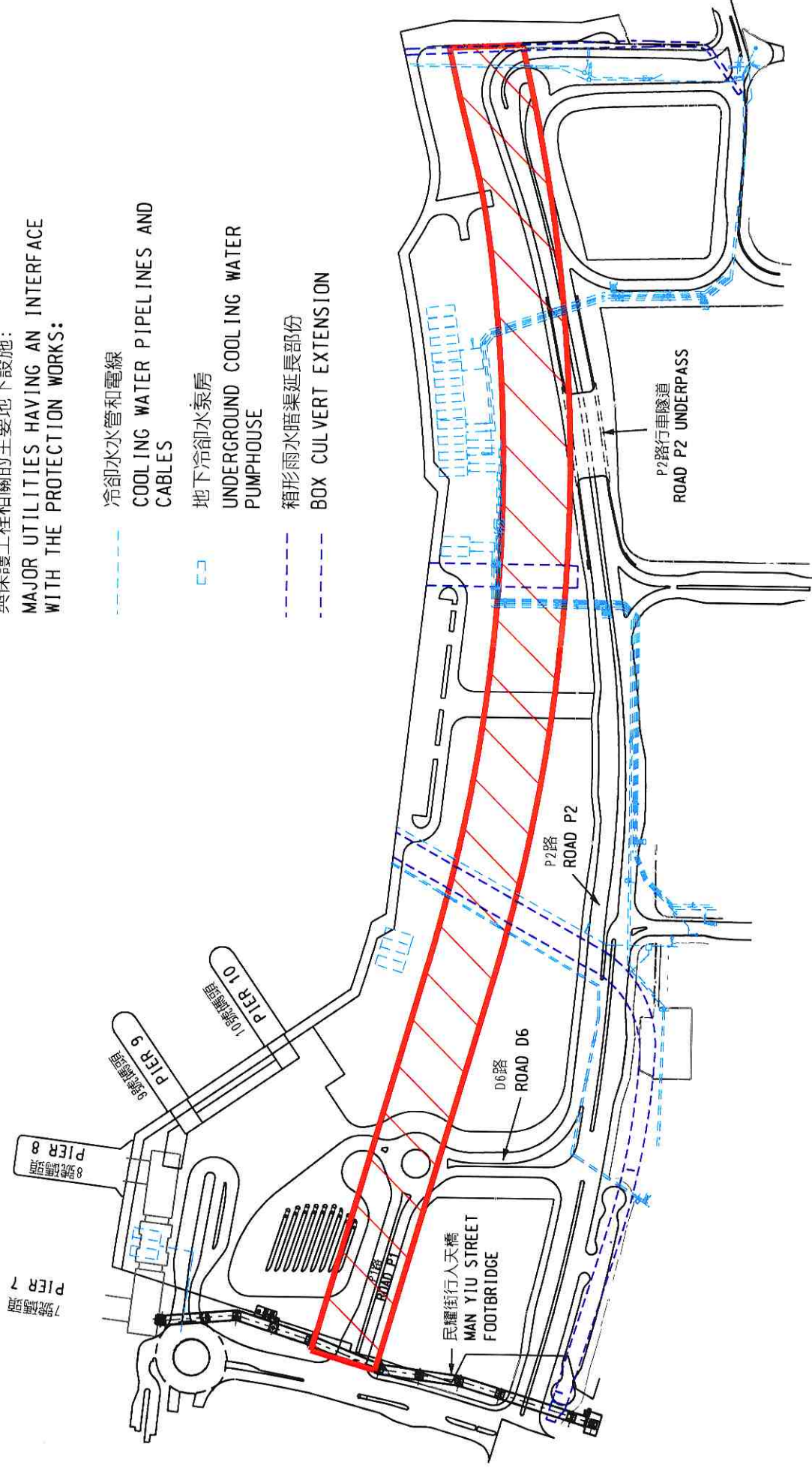
中環填海計劃第三期內之道路網
ROAD NETWORK IN CENTRAL RECLAMATION
PHASE III

與保護工程相關的主要地下設施：
MAJOR UTILITIES HAVING AN INTERFACE
WITH THE PROTECTION WORKS:

--- 冷卻水管和電線
COOLING WATER PIPELINES AND
CABLES

--- 地下冷卻水泵房
UNDERGROUND COOLING WATER
PUMPHOUSE

--- 箱形雨水暗渠延長部份
BOX CULVERT EXTENSION



中環
CENTRAL

干諾道中 CONNAUGHT ROAD CENTRAL

夏慤道
HARCOURT ROAD

灣仔
WAN CHAI

位置圖
KEY PLAN
N.T.S.

九龍
KOWLOON

香港島
HONG KONG



圖則名稱 drawing title

中環填海計劃第三期 - 擬建之保護工程

CENTRAL RECLAMATION PHASE III - PROPOSED PROTECTION WORKS

繪圖 drawn	S.H. CHENG	簽署 initial	SIGNED	日期 date	12-09-08
核對 checked	S.K. KEUNG	簽署 initial	SIGNED	日期 date	12-09-08
核准 approved	K.S.L.I	簽署 initial	SIGNED	日期 date	12-09-08

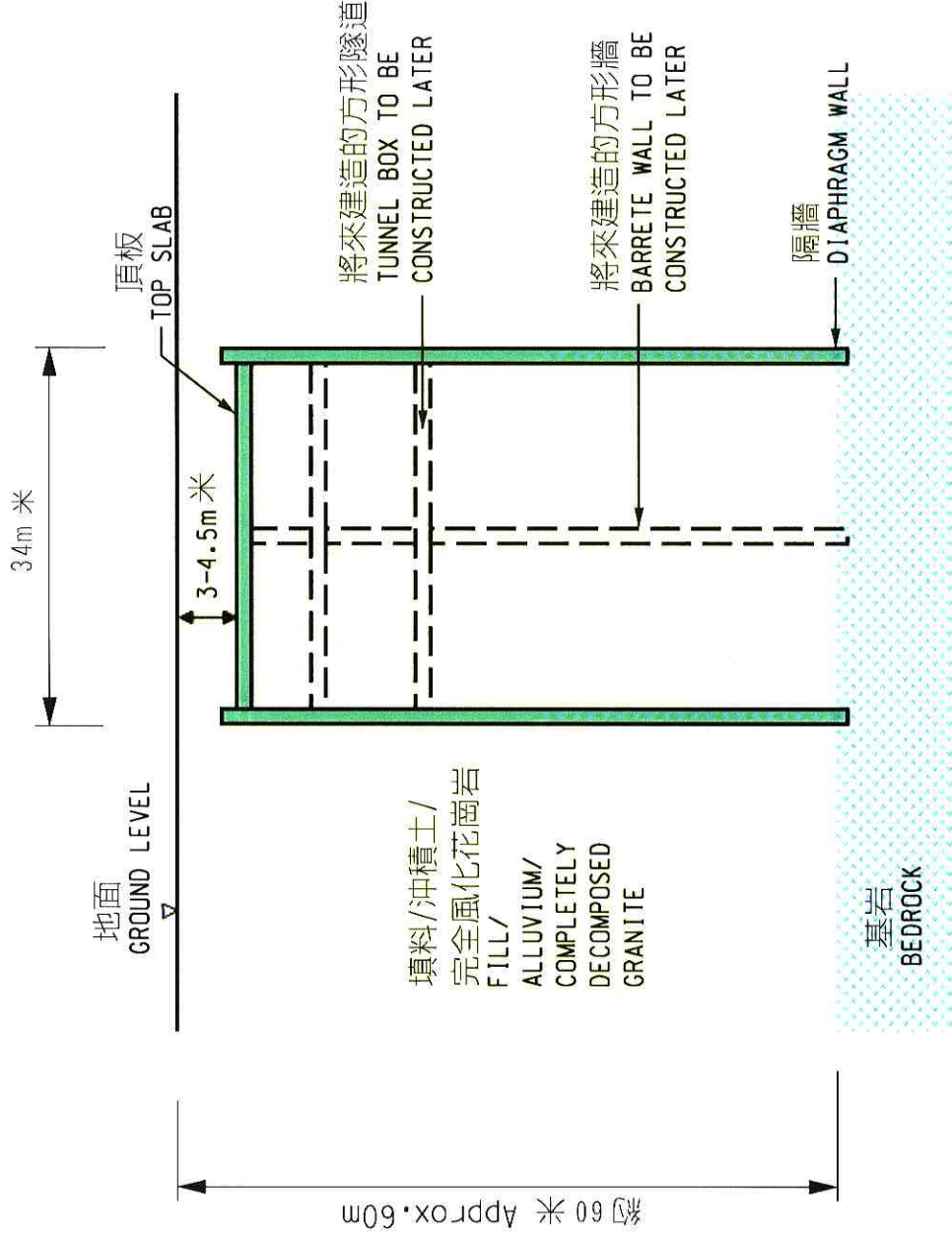
修訂 REVISION

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
項目編號 item no.	比例 scale	圖則編號 drawing no.		
	1 : 4000	HK J-484		

辦事處 Office

港島及離島拓展處
HONG KONG ISLAND AND ISLANDS
DEVELOPMENT OFFICE

土木工程拓展署
CEDD CIVIL ENGINEERING AND
DEVELOPMENT DEPARTMENT



編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				
繪圖 drawn S. H. CHENG	簽署 initial SIGNED	日期 date 17-09-08	項目編號 item no.	辦事處 office 港島及離島拓展處 HONG KONG ISLAND AND ISLANDS DEVELOPMENT OFFICE
核對 checked S. K. KEUNG	簽署 initial SIGNED	日期 date 17-09-08	比例 scale N. T. S.	
核准 approved K. S. LI	簽署 initial SIGNED	日期 date 17-09-08	圖則編號 drawing no. HK I-485	土木工程拓展署 CEDD CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

圖則名稱 drawing title

擬建保護工程之典型切面圖

TYPICAL SECTION OF PROPOSED PROTECTION WORKS